

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (77)418

Vol. 1977/0136

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(77) 418 endelig udg.

Bruxelles, den 9. september 1977

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EØF) nr. 1736/75 om statistik
over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen
mellem dets medlemsstater

(forelagt Rådet af Kommissionen)

Begrundelse

1. Artikel 24, stk. 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75 af 24. juni 1975 om statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets medlemsstater (1) har fastsat den statistiske taerskel til 250 RE. Det bemaerkes imidlertid, at fra 1. januar 1977 vil statistikkerne blive udarbejdet i europaeiske regningsenheder. Da det her drejer sig om en maksimumtaerskel, under hvilken medlemsstaterne kan fastsaette deres egen taerskel på grundlag af deres behov, har der under debatterne, som gik forud for godkendelsen af forordningen, ikke vist sig behov for at aendre den regelmaessigt. Artikel 24, stk. 3 har således kun givet Kommissionen mulighed for at gennemføre ensartethed for den statistiske taerskel i henhold til den i artikel 41 af samme forordning fastsatte fremgangsmåde. Men siden 1975 har adskillige medlemsstater som følge af den hurtige prisudvikling vaeret nødt til at haeve deres nationale taerskel op til det i artikel 24 fastsatte loft. Medmindre inflationspresset ikke med kort frist aftager, frygter medlemsstaterne, at de administrative besparelser, som de nationale statistiske kontorer gennemfører takket vaere den statistiske taerskel, vil aftage, hvis graensen på 250 ERE ikke kan overskrides.
2. Derfor synes det rimeligt at foreslå, at beløbet for den statistiske taerskel, der er udtrykt i europaeiske regningsenheder, haeves og i første omgang forhøjes til 300 ERE.
3. For at man dog i fremtiden kan undgå, at den behandling, der fører frem til en aendring af Rådets forordning, og som i påkommende tilfaelde medfører høring af Europa-Parlamentet, ikke skla påbegyndes hver gang, de økonomiske konjunkturer fører til, at man må fastsaette en statistisk taerskel på enten et højere eller et lavere niveau end tidligere, synes det hensigtsmaessigt at saette Kommissionen i stand til hurtigt at kunne tilpasse faellesskabsbestemmelserne på dette område.
4. Til dette formål er det tilstrækkeligt, at den kompetence, som Kommissionen allerede er tildelt i henhold til § 3 af Artikel 24, udvides til at omfatte de tilfaelde, hvor det er nødvendigt at aendre beløbet til europaeiske regningsenheder som fastsat i stk. 2.

(1) EFT nr. L 183 af 14.7.1975, s. 3

5. Anvendelsen af den statistiske taerskel er en forenkling, som i den statistiske proces på væsentlig måde letter medlemsstaterne ved at gøre det muligt for dem at undlade at behandle en betydelig del af deres basisdokumentation, samtidig med at de undgår et betydeligt tab af oplysninger. Derfor har de selv interesse i, at samarbejdet mellem dem og Kommissionen gennem Udvalget for Udenrigshandelsstatistik snarest muligt kan føre til foranstaltninger, der kan sikre dem denne rationalisering.

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EØF) nr. 1736/75 om
statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem
dets medlemsstater

RADET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

Under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske
Fællesskab, særlig artikel 235;

under henvisning til forslag fra Kommissionen;

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

fra den 1. januar 1977 udarbejdes statistikkerne over Fællesskabets udenrigs-
handel og over samhandelen mellem dets medlemsstater i den europæiske regnings-
enhed (ERE), som defineret i Kommissionens beslutning nr. 3289/75/EKSF af
18. december 1975 (1);

siden vedtagelse af Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75 af 24. juni 1975 om
statistik over Fællesskabets udenrigshandel og over samhandelen mellem dets
medlemsstater (2) har priserne udviklet sig således, at det er nødvendigt at
hæve den statistiske taerskel fra 250 til 300 ERE, således at medlemsstaterne
ikke behøver at foretage statistik registrering af mindre eller ubetydelige
forsendelser, når de ønsker at gøre brug af denne mulighed af besparelser-
maessige grunde;

den nuværende situation på det monetære område medfører hyppigere og hurtigere
tilpasning end oprindeligt forudsat af den statistiske taerskel udtrykt i euro-
pæiske regningsenheder; anvendelse af fremgangsmåden i artikel 41 i forordning
(EØF) nr. 1736/75 ved ændring af den statistiske taerskel indebærer en af omstæn-
dighederne påkrævet forenkling af systemet -

(1) EFT nr. L 327 af 19.12.1975, s. 4

(2) EFT nr. L 183 af 14.7.1975, s. 3

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Artikel 24 i forordning (EØF) nr. 1736/75 affattes således:

"Artikel 24

1. Den statistiske tærskel defineres som den grænse udtrykt i nettovægt og værdi under hvilken oplysninger ikke udarbejdes.
2. Den statistiske tærskel må ikke ligge over 1 000 kg uanset varens statistiske værdi, eller over 300 europæiske regningsenheder uanset varens nettovægt. Hver medlemsstat giver Kommissionen meddelelse om den statistiske tærskel, den har fastsat for sit vedkommende.
3. De foranstaltninger, der er nødvendige for at ændre det i stk. 2 i europæiske regningsenheder fastsatte beløb samt for at sikre gennemførelsen af nævnte størrelser og ensartethed for så vidt angår den statistiske forskel, træffes i henhold til artikel 41.
4. Den europæiske regningsenhed (ERE) er den ved Kommissionens beslutning nr. 3289/75 EKSF af 18. december 1975 (1) definerede regningsenhed."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udferdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

(1) EFT nr. L 327 af 19.12.1975, s. 4.